

2 Tetadönitenteidi inänite Pabodo cadota ante ayænta nänö yewæmongainta

Pabodo, Waa quëwëedäni, ante apæncampa

¹ Botö Pabodobo inömo imopa. Mönö töninada Tidibänö tönö Timoteo tönö godongämæ apænete ate yewæmömo aedäni. Tetadönica inömo quëwëmini inte Codito ingante godongämæ mini pönencabo inömini inte ëñëedäni. Minitö mönö Mæmpo Wængongui nempo ayæ mönö Awënë Itota Codito nempo quëwëmini iminipa. ² Mönö Mæmpo Wængongui tönö mönö Awënë Itota Codito waadete pönö cæda ate minitö gänë entawencæminimpa, ante yewæmömönipa.

Itota Codito pongä ate Wængongui apænte pancæcäimpa

³ Mönitö töninamini ëñëedäni. Mini wede pönönö godömenque pæte bai impa, ante ayæ tömämäni wacä ingä wacä ingä mini waadete pönönö waa pönä pæte bai iminipa. Mänömai beyæ mönitö minitö beyæ ante Wængongui ingante cöwë waa ate pönëninque apænequënëmöni imönipa. ⁴ Wadäni minitö iminite quiëmë togæwëninque wënæ wënæ cædäni caate wæmini incæ quiëmë beyæ wæwëmini incæ minitö wæntæye inämai inte ee cæminipa. Mänömai beyæ Wængongui ingante godongämæ nani pönencabo wayömö wayömö quëwëñönänite mönitö incæ mini cæinö ante waa adinque cöwë apænemönipa. Ayæ mini wede

pönönö ante cöwē apænemönipa. ⁵ Mäninö ante beyæ Wængongui apænte nänö panguinö ante, Tömengä cöwē nö panguingänö anguēnē, ante do ēñēmompā. Mänömai beyæ mīnitö Wængongui Awēnē Odeye nempo guicæte ante eyepæ waa pōni bacæminipa. Mīnitö do mäninö Wængongui nempo mīni öönædē quēwenguinö beyæ wæwente quēwēminipa.

⁶ Wængongui nē nö cædongä ingampa. Edæ wadäni mīnitö imīnite wænæ wænæ cædäni ate wæwēmīni iñömīni tömengä wæætē tömēnāni inānite wænæ wænæ cæcä ate wæwencædänipa.

⁷ Ayæ mīnitö nē wæwēmīni iñömīnite pönö cædinque tömengä mönitö imönite adobaī pönö cæcä ate tömämö mönö wæwēnāmai baquimö imompā.

Mönö Awēnē Itota tönö tömengä anquedoidi nē tæi piñænte cædäni tönö öönædē ongonte pö gonga bæcote baī godongämæ wææñönāni tömämö ayömö mänömai bacæimpa. ⁸ Mönö Awēnē Itota ingantedö ante mönö watapæ apænedö ante nē ēñēnāmai cædäni iñömö, Wængongui æbänö ingaingä ingää, ante ēñēnāmai ināni iñönānite tömengä mänināni inānite pante cæcæcäimpa.

⁹ Wængongui adodäni inānite pāninque æmæwo wo ewencæcäimpa. Tömēnāni iñömö Awēnē Itota weca tömengä nänö tæi piñæmämö waëmö pōni nänö emöñömö māniñömö pö guidāmai incædänipa, ante Wængongui wææ cæcæcäimpa. ¹⁰ Awēnē

Itota nänö ponguionæ Wængongui mänömai cæcæcäimpa. Māniönæ Itota quīnāni iñömö nē tæiyæ waëmö ewocate quēwēnāni inte tömengä ingante waa acædänipa, ante poncæcäimpa.

Ayæ tömengä nē pönänäni weca pöñongante tömənäni tömänäni, Tömengä waa pöni cæcä amönipa, ante watapæ ancædänimpa, ante cæcæte ante poncæcäimpa. Ayæ mīnitō adobaī mōnitō apænedō ante ēñēnīque pönēmīni inte tömengä quīmīni iñōmō mōnitō tōnō adobaī cæcæmīnīmpa, ante cæcæte ante poncæcäimpa.

¹¹ Mänōmaī beyæ mōnitō mīnitō beyæ ante woyowotæ itæde Wængonguī ingante apænemōnīpa. Wængonguī, Mīni quēwenguīnō ante quēwencæmīnīmpa, ante mīnitō imīnite apænte ængä inīque mōnitō, Mīnitō eyepæ waa pōni bacæmīnīmpa, ante mōnō Mæmpo Wængonguī ingante apænemōnīpa. Mīnitō, Mōnitō waa cæcæmōnīmpa, ante mīni änō baī tömänō ante Wængonguī nänō tæi pīñæmāmo inte inīque cæcæcäimpa, ante apænemōnīpa. Ayæ mīni wede pönēnō beyæ mīnitō cæquinō tömänō ante tömengä adobaī inīque cæcæcäimpa. ¹² Mōnō Awënë Itota pōnō cæcä beyænque mīnitō waa pōni cæmīni adīque wadāni tömengä emōwo ante waa ate apænecædänīmpa. Ayæ tömengä mänōmaī cæcä beyænque wadāni, Mīnitō waa quēwēmīni imīnīpa, ante mīnitō imīnite waa acædänīmpa. Mōnō Mæmpo Wængonguī tōnō mōnō Awënë Itota waadete pōnō cæda baī mänōmaī bacæimpa, ante mōnitō mänīnō ante Wængonguī ingante apænemōnīpa.

2

Mōnō Awënë Itota nänō ponguionæ æbänō baquī, ante

¹ Mönitö tönĩñamĩni eññeedäni. Mönö Awënë Itota Codito nänö ponguĩnö ante ämönipa. Ayæ tömengä æbänö, Botö weca pöedäni, ante gæcä goquimö ïmompä, ante apænedinque minitö imĩnite iĩmaĩ ämönipa. ² Minitö weca quëwënäni pancadäniya iñömö, Mönö Awënë nänö ponguionæ do batimpa, ante änäni eññenque minitö idiquibæ pönenämaĩ bacæminimpa, ämönipa. Edæ mönitö Wængonguĩ beyæ nē apænemöni inte möni apæneyedē incæ möni odömonte apæneyedē incæ möni yewæmointaa yewæmõñedē incæ æyedēmē incæ apænemönipa, ante mäninäni iñömö mönitö imönitedö ante apænedinque, Pabodoidi mäninö ante apænedäni inänipa, ante tededäni eññenque minitö guĩñente wädämaĩ iedäni ämönipa. ³ Æcämenque angä æbämē nänö änö eññenque minitö oda cæte godämaĩ iedäni.

Edæ waodäni tæiyænäni Wængonguĩ ingante Baa ante wadæ godäni ate wacä nē wĩwa cæcä inte pongä acæimpa. Ayæ tömengä pongä ate mönö Awënë nänö ponguionæ bacæimpa. Mäningä nē wĩwa cædongä iñömö Wængonguĩ æmæwo nänö nē wo ewengungä ingampa. ⁴ Æcämenque ingante, Wængonguĩ ingampa, ante waodäni waa adinque ædæ wææninque apænedäni incæ ayæ quiēmē adinque, Wængonguĩ impa, ante waa adinque apænedäni incæ mäningä nē wĩwa cædongä iñömö wængonguĩdi nani nē änönäni tömänäni inänite Baa äninque nämä ængö cæte bai cæcä inongampa. Wængonguĩ oncö tæiyæ waëmö oncönē adocä pö guite tæ contadinque, Botö tömëmo wængonguimo inömo ïmopa, angä ingampa.

⁵ Botö minitö weca quëwëñedē mäninö ante

mīnitō īmīnite apænetabopa. Wīī ēñēmīnitawo. ⁶ Adocā nē wīwa cædongā īñōmō Wængonguī nānō äönæ māniönæque edonque pongā acædānimpa. Īnīnque quīnō beyæ ante māningā ayæ pōnāmaī ingāā, ante mīnitō ñōwo do ēñēmīnīpa. ⁷ Adocā awēmō nānō wīwa cæpāmo incæ do ēñente cædāni inte waodāni tæiyænāni quiēmē wīwa ī, ante do cædānīpa. Incæte tōmēnāni īnānite, Wīwa cædāmaī iedāni, ante nē wææ cædongā īñōmō adodō ante godōmenque wææ cæcā ingampa. Nē wææ cæcā ingante guiquēnē wacā wæætē, Māninganca idæwaa, ānīnque ō ængā wadæ gocæcāimpa. ⁸ Māniñedē nē wīwa cædongā īñōmō edonque pongā acædānimpa. Incæte Awēnē Itota pōnīnque tōmengā nānō ōō guēmāmāmo inte māningā ingante wænongā wænguingā ingampa. Tōmengā ñāō apāite emōnongā inte pongā adīnque nē wīwa cædongā guiquēnē æmæwo wo ewente bacæcāimpa. ⁹ Wīwa cædongā ingante Tatāna nānō tæī piñæmāmo inte da pōnongā ponguingā ingampa. Tōmengā nānō mā cæ baī quiēmē bamōnengæ cæcā adīnque waodāni, Æbānō cæcāā, ante oda cæte gocædānimpa. ¹⁰ Ayæ quiēmē wēnæ wēnæ nānō cæpāmo beyæ nē æmæwo wo ewente baquīnāni īñōmō oda cæte godānīpa. Edæ Wængonguī nāwangā nānō angainō ante waadete pōnēnāmaī īñōnānite Wængonguī tōmēnāni īnānite, Quēwencæmīnīmpa, ante ædō cæte ænguingāā. Mānōmaī beyæ tōmēnāni æmæwo wo ewente bacædānimpa.

¹¹ Mānōmaī beyæ, Tōmēnāni nē wīwa cædongā wapiticæ nānō angainō ante pōnencædānimpa,

ante cædinque Wængonguï tæi piñænte cæcä beyænque tõmënäni babæ ante pönente oda cædänipa. ¹² Edæ Wængonguï näwangä nänö angainö ante nē pönenämaï iñinäni inte wæætē, Mönö wentamö mongæmāmo incæ waa impa, ante watapæ todinäni iñönänite Wængonguï mäninäni tõmänäni inänite apænte ante pancæte ante mänömaï cæcampa.

Wængonguï, Quëwencæminimpa, ante nē apænte cëninäni

¹³ Mönitö tönïñamini minitö mönö Awënë Itota nänö nē waademini inte eñeedäni. Inguipoga badönämaï iñedē Wængonguï minitö iminite do, Quëwencæminimpa, ante apænte ængacäimpa, ante mönitö minitö beyæ ante tõmengä ingante waa ate pönëninque cöwē apænequënēmöni imönipa. Tõmengä iñömö, Botö Önöwoca pönö cæcä ate tæiyæ waëmö ewocamini inte minitö näwangä botö angainö ante pönëmini beyæ quëwencæminimpa, ante minitö iminite ængacäimpa.

¹⁴ Itota ingantedö ante mönitö watapæ apænedö beyæ Wængonguï, Quëwencæminimpa, ante minitö iminite apænte ængacäimpa. Tõmengä, Awënë Itota Codito ñäö nänö emönö bai minitö adobai ñäö bai entawencæminimpa, ante cædinque minitö iminite apænte ængacäimpa.

¹⁵ Mönitö tönïñamini eñeedäni. Mänömaï beyæ tæi ongonte quëwëedäni. Edæ mönitö önöne inte tedemöni eñënimini incæ yewæmointa yewæmömöni adinque eñënimini incæ minitö mönitö odömönte apænedinö ante ñimpo cædämaï quëwëedäni. ¹⁶ Mönö Mæmpo Wængonguï mönö imonte nē waadecä inte pönö ædæmö cæcä

ate mönō, Tömengä weca cōwē quēwenguimō imompa, ante pönēninque wampo pönēmō inte quēwēmompa. Ayæ, Waa bacæimpa, ante mönō pönēmompa. Ininque tömengä tönō mönō Awënē Itota Codito, Iïmaï cæcædaimpa, ante ämönipa. ¹⁷ Tömēna ædæmō apænedā beyænque mīnitō wampo pönēninque tæï ongonte quēwencæminimpa. Ayæ tömēna cæda beyænque mīnitō æmæwo pægäimīni inte tömäā mīni waa cædō ante mīni waa änō ante tæï piñænte cæcæminimpa.

3

Mīnitō mönitō beyæ ante Wængonguï ingante apæneedāni

¹ Adodeque ante iinque yewæmömönipa. Mönitō tönīñamīni eñeedāni. Mīnitō mönitō beyæ ante Wængonguï ingante iïmaï apæneedāni. Mönitō wayömō wayömō gote möni apæneyömō mönō Awënē nänō angainō ante nanguï ināni quingæ eñencædānimpa, ante apæneedāni. Ayæ, Mīnitō bai wadāni adobai iï änō ante Wængonguï ingante waa ate pönēninque æncædānimpa, ante mäninō ante Wængonguï ingante apæneedāni. ² Wadāni nē wënæ wënæ cædāni inte wiwa cædāni iñömō tömēnāni mönitō imönite wënæ wënæ cædāmaï, ante mänii beyæ ante mīnitō adobai Wængonguï ingante apæneedāni. Edæ wiï waodāni tömänāni pönēnāni inānipa.

³ Incæte mönō Awënē cōwē ædæmō aacä inongä ingampa. Tömengä pönō cæcä ate mīnitō æmæwo pægäimīni inte tæï piñænte cæcæminimpa. Ayæ,

Tatäna mīnitō īmīnite wēnæ wēnæ cædāmaī incæcāimpa, ante Wængonguī adobaī aacā incæcāimpa. ⁴ Mīnitō īmīnite mōni wææ änō ante ēñēninque do cæmīni incæ godōmenque adodō cæcæmīnīmpa, ante Wængonguī pōnō cæcæcāimpa, ante mōnitō do pōnēmōnīpa. ⁵ Wængonguī nānō waadete pōnēnō ante ēñencæmīnīmpa, ante mōnō Awēnē taadō ēñente odōmonte baī pōnō odōmongā ate mīnitō mīmōnē ēñencæmīnīmpa. Itota Codito pōnō cæcā beyænque mīnitō wæntæye ināmaī inte ee cæcæmīnīmpa.

Cæcæte ante mōnō cæquēnēnō

⁶ Mōnitō tōniñamīni ēñēedāni. Mōnitō mōnō Awēnē Itota Codito emōwo ante mīnitō īmīnite wææ amōnīpa. Mōnō tōniñadāni pancadāniya wæntæye ināni adinque ayæ mōni odōmonte apænedō mīni ēñente ænīnō baī quēwēnāmaī ināni adinque mīnitō iñōmō mānīnāni tōmānāni inānite gomō aedāni.

⁷ Mōnitō cægāi baī mīnitō æbānō adobaī cæquēnēmīni īmīnīpa, ante edæ tōmēmīni do ēñēmīnīpa. Mōnitō mīnitō weca quēwēñedē wæntæye ināmaī quēwentamōnīpa. ⁸ Ayæ adobaī æcāmenque cænguī ante nāni pōnōnī ænīnque mōnitō ōnonque ænāmaī inte wæætē paga cæte cæntamōnīpa. Ayæ, Mīnitō cængūnque ante pōnēnīnque wædāmaī incæmīnīmpa, ante mōnitō, Tōmēmōni cænguī cæncæmōnīmpa, ante woyowotæ itædē nanguī cædinque quēwentamōnīpa. ⁹ Mōnitō mīnitō īmīnite, Mōni quēwengæīmpa, ante, Cænguī tōnō mōnitō owoquincō pōnōmīni æncæmōnīmpa, ante änāmaī intamōnīpa. Mōnitō mānōmaī ante baī waa incædōnīmpa. Wæætē æbānō

mönitö cætamönii, ante adinque minitö adobaï cæcæminimpa, ante cætamönipa. ¹⁰ Edæ möni minitö weca quëwëñedë incæ mönitö minitö iminite, İimaï cæedäni, ante wææ antamönipa. Adocanque nê mönö cæquënënö ante, Wïi cæinëmo, angä İñongante minitö tömengä ingante cængui godönämaï inguënëmini iminipa.

¹¹ Minitö weca pancadäniya önonque cædämaï a ongonde quëwënäni İnänipa, ante änäni ëñëmönipa. Adodäni nê Baa äninque cædämaï İnäni inte wæætë, Wadäni æbänö quëwënänii, ante godö wæntæ godö wæntæ tededäni İnänipa. ¹² Mönitö mäninäni İnänite mönö Awënë Itota Codito ëmöwo äninque, Minitö İimö İñö İimö İñö nanguï cæte quëwëedäni, ante wææ ämönipa. Tömëmini cæte beyænque minitö cængui ænte cæncæminimpa, ante ancaa apænemöni İmönipa.

¹³ Mönitö tönİñamini minitö guiquënë, Quiëmë waa impa, ante wæntædämaï inte cöwë cæedäni.

¹⁴ Mönitö minitö iminite İi yewæmöintaa möni yewæmongainö ate adocanque ëñënämaï cæcä İinque, Tömengä æcänö ingää, ante aedäni. Ayæ tömengä guingo İmonte wæcæcäimpa, ante tömengä ingante gomö aedäni. ¹⁵ Minitö adocä ingante, Wïi wacä ingampa, ante pönëninque wæætë tömëmini biwïidi İnänite ante baï tömengä ingante wææ ämini ëñencæcäimpa.

Waa quëwencæminimpa, ante Pabodo angampa

¹⁶ Mönö Awënë Itota nê piyænë cædongä incæ tömengä pönö cæcä ate minitö æbämenque bamini incæ cöwë piyænë cæte quëwencæminimpa. Mönö Awënë minitö tömämini weca a ongoncæcäimpa,

ämopa. ¹⁷ Botö Pabodobo ñöwo tömömo önompoca yewæmöningue, Minitö iminite waa pönëmopa, ante yewæmömo aedäni. Pabodo nänö yewæmöinta impa, ante eñencæminimpa, ante cædingue botö tömanta yewæmöningue mänömaï bai yewæmömopa. ¹⁸ Mönö Awënë Itota Codito minitö iminite waadete pönö cæcæcäimpa, ante botö mäningue ante yewæmömopa.

Wængonguï nänö Apænegainö
New Testament in Waorani (EC:auc:Waorani)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Waorani

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Waorani [auc], Ecuador

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Waorani

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

9bedab5a-39ff-5163-a35b-8056cbbe8690